

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS & PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

CAVAILLON (Vaucluse)

Actualmente: **UVA DE MESA** (por vagones completos), **MELONES, TOMATES, etc...**

TELEGRAMAS

MAYOL . . .	Cavaillon . . .
MAYOL . . .	St. Chamond . . .
d.º . . .	d.º . . .
MAYOL . . .	Chavanay . . .
ORANGERIES . . .	Marseille (Colbert) . . .
MAYOL . . .	Boufarik . . .
MAYOL . . .	Birkadem . . .
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau . . .
MAYOL . . .	Zeralda . . .

TELEFONOS

. . .	1-48
. . .	2-65
. . .	4-35
. . .	0-12
87-54	
. . .	1-11
. . .	0-82
. . .	0-39
. . .	0-06

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

SE VENDE

Leña de olivo, cortada
para estufas

MUY SECA

A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio

F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

Hotel Mallorca de JUAN BAUZA

Espéndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

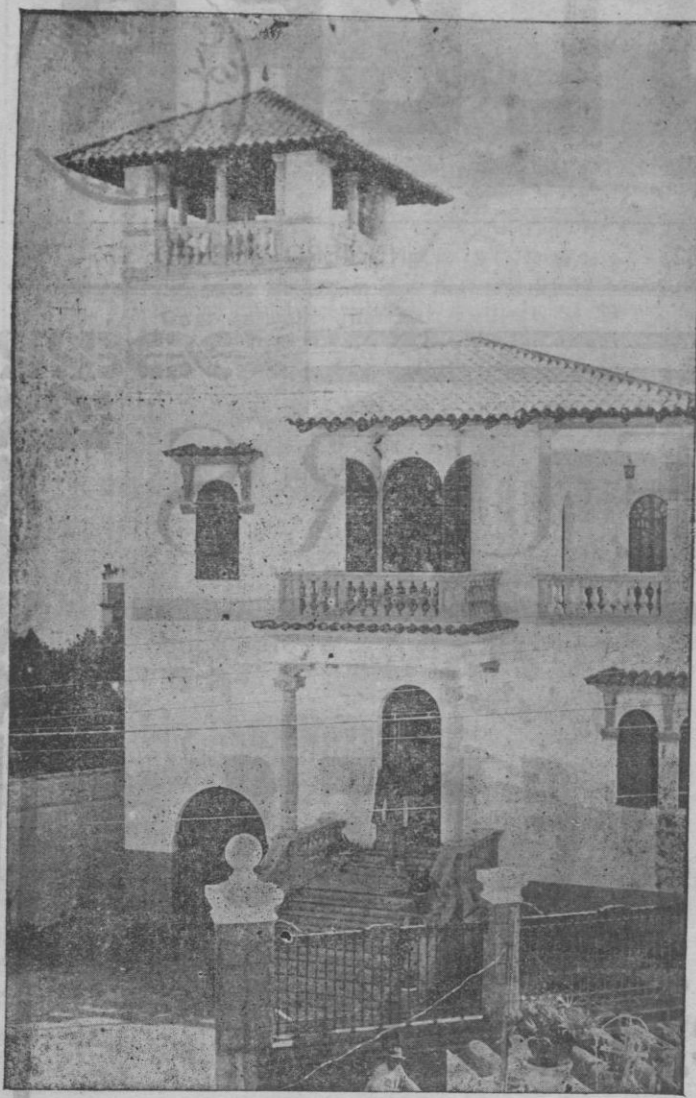
(VALENCIA. - ESPAÑA)

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA



¡VERANEANTES!

¿Queréis gozar y que gocen vuestros hijos?
¿Queréis salud? ¿Queréis colocar bien vuestro dinero?

Comprad solares y edificad chalets en la

Playa de las Maravillas

(Son Suñer)

con luz eléctrica, agua límpida, arena fina y bosque delicioso.

Allí encontraréis un hermoso hotel a todo confort; allí podréis trasladaros en tren y tranvía y por espaciosa carretera construida exprofeso a medio kilómetro antes del Pilarí.

Miguel Pallicé Rey

Contratista y Maestro de Obras

George Sand, nº 4; (esquina Plaza de Toros).—Teléfono 2283. Vende solares y construye chalets, así en la playa como en Palma.

CREP-SATIN

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Para MARSEILLE el vapor

GOBERNADOR GENERAL

sale todos los Sábados, a las 10 de la mañana



Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

HOTEL FALCON

Barcelona
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 dias son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grisosos su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

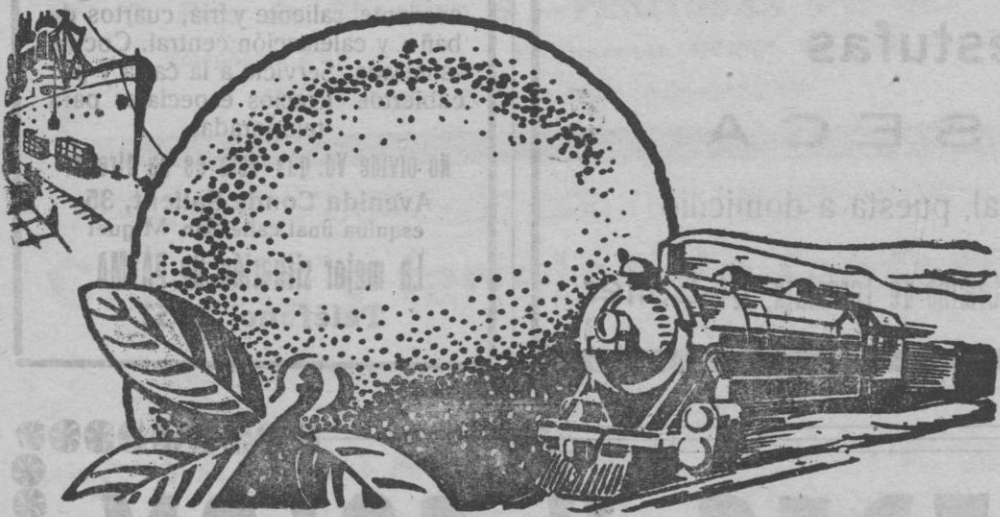
Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Telefono núm. 84



¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacías y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto

P. de S. Ildetonso, 5.—MADRID



Usando con constancia Petróleo al evitará que al se se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

APARECE LOS SABADOS

EL SEÑOR

Don José Alberti Escales

Falleció en esta ciudad de Sóller el día 30 de Agosto de 1934, a la edad de 63 años

Después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus apenados esposa D.^a María Antonia Colom Roqueta; hijas D.^a Catalina y D.^a Celina; hijos políticos D. Pedro Colom Anfós y D. Daniel Grau Anfós; nietecita Antonieta Colom; hermanos políticos D. Pedro, D. Bartolomé, D. Miguel Colom Roqueta y D.^a Margarita Gual Colom; primos y primas; sobrinos y sobrinas y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán su agradecimiento.



MEMORIA COMERCIAL

La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca ha publicado su anual Memoria Comercial, demostrativa de la situación y movimiento agrícola, industrial, comercial y económico de su circunscripción, que abarca Mallorca e Ibiza, durante el año 1933.

En dicha memoria se insertan las estadísticas completas del movimiento habido en todas las Aduanas; datos sobre puertos, remolcadores y servicio de puertos; flotas, estadística pesquera, transportes terrestres, comunicaciones, estadística minera e industrial; agricultura y abastos, precios de los artículos de consumo; vida social; jornales y conflictos sociales; movimiento bancario, ahorro y cotizaciones de los valores locales; Sociedades y compañías constituidas, modificadas y disueltas; recaudación por todos conceptos en la Delegación de Hacienda; estadística turística, con un gráfico; Censo electoral de la Cámara y diversos apéndices: formando, en total, un tomo, de 206 páginas, repletas de datos interesantes y fiel reflejo del fin que persigue la Cámara con la publicación de su Memoria Comercial, de la cual puede deducirse que, si bien la vida económica de Mallorca e Ibiza no acaba de ser todo lo satisfactoria que se apeete, se desenvuelve a buen seguro con más auge que en muchas otras regiones y con la relativa tranquilidad, confianza y normalidad que nos caracteriza.

Aduana de Sóller

El volumen total de las mercancías cargadas en este puerto durante el año 1933, en régimen de cabotaje, fué de 511 toneladas. Las principales cantidades de mercancías que lo integran, fueron: Algarrobas, 433 toneladas. Maquinaria, 50 id. El de las mercancías descargadas en

dicho régimen fué de 2068 toneladas, siendo los principales productos:

- Cemento, 665 toneladas.
- Carbones minerales, 1.327 id.
- Materiales terrosos, 4 id.
- Hierros manufacturados, 22 id.
- Maquinaria, 5 id.
- Forrajes, 45 id.

No hubo tráfico de mercancías con el extranjero.

Navegación de cabotaje:

Entrada de buques

Con carga: De Barcelona, 2 vapores con 248 toneladas carga, y 30 tripulantes. Y 7 veleros con 346 toneladas de peso y 47 tripulantes.

De Tarragona: 1 velero con 52 toneladas de peso y 5 tripulantes.

De Valencia: 1 velero con 125 toneladas carga y 7 tripulantes.

En lastre: De Palma 9 veleros con 49 tripulantes.

De Palamós: 1 velero con 10 tripulantes.

Embarcaciones menores con los puntos de costa de la demarcación de Sóller:

De La Calobra: 52; con 165 toneladas carga y 154 tripulantes.

De Sa Costera: 8; con 33 toneladas y 27 tripulantes.

De Tuént: 99; con 921 toneladas carga y 193 tripulantes.

Salida de buques

Con carga: Para Castellón: 1 velero, con 12 toneladas carga y 7 tripulantes.

Para Palamós: 5 veleros, con 294 toneladas carga y 29 tripulantes.

Para San Feliu de Guixols: 2 veleros con 138 toneladas carga y 12 tripulantes.

Para Tarragona: 1 velero, con 66 toneladas y 7 tripulantes.

En lastre: Para Palma: 2 vapores con 30 tripulantes y 5 veleros con 31 tripulantes.

Para Alcudia: 1 velero con 7 tripulantes.

Para Barcelona: 1 velero con 7 tripulantes.

Para Torrevieja: 1 velero con 7 tripulantes.

Para Huelva: 1 vapor con 30 tripulantes.

Para Gandía: 2 veleros con 14 tripulantes.

Movimiento de embarcaciones menores con los puntos de costa de la demarcación de Sóller:

Para La Calobra: 6; con 6 toneladas carga y 18 tripulantes.

Para La Costera: 3; con 4 toneladas carga y 9 tripulantes.

Para Tuént: 55; con 6 toneladas carga y 250 tripulantes.

La navegación exterior fué durante el año 1933, casi nula, pues solamente entró un velero, en lastre y tripulantes.

Tráfico

del ferrocarril de Palma al Puerto de Sóller

Ingresos durante 1933: Viajeros: 445.997'51 ptas.

Mercancías gran velocidad: 11.874'80 ptas.

pequeña id.: 158.689'67 ptas.

Varios: 144'05.

De la fábrica de Gas

La fábrica de este fluido de la Compañía «El Gas» produjo 477 toneladas de Cok con un consumo de hulla de 759 toneladas.

Estafeta de Correos de Sóller

Estado del movimiento postal habido en esta Oficina durante el año 1933

	Núm.	Pesetas
Certificados nacidos	6.800	
Id. id. con reembolso	340	
Id. recibidos	9.100	
Id. id. con reembolso	1.300	
P'liegos de valores nacidos	422	950.725
Id. id. recibidos	740	1.950.850
Objetos asegurados nacidos	19	3.750
Id. id. recibidos	72	6.350
Paquetes postales interior nacidos	2.368	
Id. id. id. recibidos	1.845	

Id. id. internacional nacidos	239	
Id. id. id. recibidos	240	
Giros interiores		
impuestos	2.228	203.090 69
Id. id. pagados	940	108.148'46
id. internacional	114	8.175'01
impuestos	642	113.883'87
Caja Postal Ahorros, imposiciones	52	8.809
id. id. reintegros	10	2.354'00
Recaudado por venta de sellos		10.351'50
id. por apartados		45'00
Tarjetas de identidad expedidas	3	
Recaudado por cargos		37'60
Cartas con etiqueta verde recibidas	125	430'00

Central de Telégrafos

Estación de Sóller

Oficiales expedidos	189
Servicios id.	336
Privados id.	3.428
Internacionales id.	1.624
Giros id.	952
Urgentes id.	160
Comerciales id.	127
Oficiales recibidos	162
Servicios id.	154
Privados id.	4.401
Internacionales id.	1.635
Giros id.	235
Madrugadas expedidos	687
Diferidos id.	833

Recaudación

Por oficiales	393'55 ptas.
Por servicios	449'70
Por privados	4.698'55
Por internacionales	8.780'20
Por giros	1.413'60
Total	18.752'15

Estación Costera de Sóller

Oficiales expedidos	1
Servicios id.	70
Privados id.	19
Madrugadas id.	1
Oficiales recibidos	67
Servicios id.	19
Privados id.	0
Diferidos expedidos	3

Recaudación

Por oficiales	6'30 ptas
Por servicios	121'00
Por privados	50'20
Por internacionales	0'00
Total	177'50

Detalles generales

Número de protestas autorizadas por los Sres. Notarios de Mallorca e Ibiza durante el año 1933

Palma	8.805
Andraitx	42
Esporlas	41
Lluchmayor	942
Santa María	15
Sóller	207
Manacor	529
Felanitx	177
Artá	20
Campos del Puerto	36
Petra	4
Porreras	67
Santañá	17
Inca	392
Alaró	41
Binisalem	62
La Puebla	353
Muro	125
Pollensa	110
Selva	11
Sineu	50
Ibiza	557
Algaida	3
Total	12.603

Relación de la pesca capturada durante el año de 1933

Kilos durante el año 2.349.636

Pesetas recaudadas del mismo 2.460.136

Obras Públicas

Durante el año 1933 se matricularon en esta provincia 354 automóviles (15) más que el año anterior; con un total de 5.930 para los que figuran matriculados a final del referido año.

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De ellos son te pensables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

De Colaboración

Por el bien de Sóller

Hay cosas que afrontan a la ciudad que las consiente. Entre ellas están los carteles pornográficos que empresas cinematográficas exhiben ameno para anunciar sus películas.

Yo no sé qué concepto tendrán del pueblo de Sóller los que dirigen los cines de ésta, pero si sé que gran número de casas productoras juzgan la sociedad muy por bajo de lo conveniente. Nos tratan como a seres embrutecidos ya que para atraernos siguen la táctica de excitar los más bajos instintos del hombre como si fuéramos movidos principal o exclusivamente por el atractivo que el vicio más repugnante ofrece.

No es aventurado creer que si los que frecuentan el cine notaran el trato que dan dejarían de favorecer con su asistencia. No querían prestarse a un juego propio de las clases más bajas de la sociedad. Porque, que a un hombre que por encima de los apetitos de los seres inferiores tiene facultades que le ennoblecen y le colocan en un plano superior tratan de atraerlo ofreciéndole la satisfacción de lo más bajo y grosero de su ser, es ya de por sí un insulto que repugna al que precia en algo su valor.

Además de esto, son muchos los daños que causa, especialmente a la juventud, la vista de imágenes que representan prostitutas en diferentes fases de su vida desgraciada y ficticiamente feliz. Niños que apenas llegaron a la pubertad ven excitada su imaginación con representaciones que imposibilitan o retardan su formación arrastrándoles a portarse en su vida en la sociedad como se portan los brutos en sus relaciones.

No es extraño que el nivel moral de la sociedad en que vivimos sea tan bajo ya que continuamente nos ofrecen escenas que en ninguna familia honrada se toleran. Y ofrecer malos ejemplos al niño y querer luego que obre bien, demuestra en él que eso quiere lamentable ignorancia. Los ejemplos arrastran así como las ideas y el que quiera a su hijo libertino no necesita más, para conseguir su fin, que poner continuamente ante él ejemplos de aquellos que ya lo son.

Si las empresas cinematográficas fueran más cuidadosas en la elección de sus películas aminorarían considerablemente el daño que hacen y que toda persona honrada quisiera evitar; y en lo que a los carteles se refiere les tan fá-

cil sacar a luz solamente aquellos que la decencia permite... Espero que las empresas de Sóller harán que los deseos de un buen número de sollerenses que quisieran, hace ya tiempo, para sí y para sus familias la libertad de extender la vista por las calles de esta ciudad sin exponerse a tropezar con estampas indecentes, se satisfagan.

Además de los empresarios de cine todo público puede hacer mucho a favor de su moralidad ya que en ciertos casos podrían demostrar que son personas decentes y no quieren cooperar con su dinero a la desmoralización de sus conciudadanos.

¿Cuál será el padre que pague para que perviertan a su hijo?... ¿Habrà alguno que conduzca a los suyos a casas de prostitución?... Y sin embargo, muchos son los que inconsideradamente pagan para que les enseñen el camino que a ellas conduce.

Y cuando los empresarios o el público de una localidad no cumplan, queda la autoridad civil que está obligada a velar por la moralidad en lo que sea de su jurisdicción; a ello invitan las leyes y aquellos que le confían el mando que en el futuro pueden echarle en cara su indolencia si no cumple con su deber.

A. J. COLOM

EL CATALANISMO EN MALLORCA

A raiz del Homenaje a Fray Junípero

Del reciente homenaje a Fray Junípero Serra habrán quedado, como recuerdo, una estela de *menús*, cierta lápida en la que se escamotea al buen franciscano su condición de fraile y esa denominación, rechazada por Mallorca, de la Cataluña insular... Es decir, tres negaciones a lo que más amaba el colonizador de Mallorca; la sobriedad, el estado religioso y el sentido católico, universal, de tres misiones apostólicas.

«Siempre parecerá oportuno—siquiera por razones de elegancia espiritual— que los homenajes guarden afinidad con la persona a quien se dedican. No es lo mismo honrar el triunfo de un político que venerar la memoria de un religioso. Existen categorías y matices que no deben olvidarse ni aún en las épocas tristes de las confusiones mentales.»

«Fray Junípero hubiera preferido otras evocaciones más íntimas y recatadas

que las que pueden ofrecerle una retórica de sobremesa o un particularismo nacionalista: él fué un humilde religioso que solo por amor de Dios y de la orden de San Francisco, cuyo hábito vestía, se lanzó a evangélicas empresas, desasiéndose—en un santo esfuerzo—de las enervantes ligaduras del regionalismo y del paisaje natal».

Estos párrafos proceden de un artículo que Miguel Villalonga publica en el periódico *El Día* correspondiente al 5 del actual y que es un ideal comentario al homenaje que en Mallorca se acaba de tributar a Fray Junípero Serra, con asistencia de D. Buenaventura Gassol, Consejero de Cultura de la Generalidad de Cataluña.

Con motivo de la venida de este señor (vino para el homenaje citado) se han celebrado diversos actos que han alarmado fundamente a cuantos mallorquines aman la integridad de España.

Oigamos lo que con tal motivo dice, el periódico palmasano *La Última Hora*, en un atinado artículo que titula

Mallorca y Cataluña

A los actos de agasajo que se han tributado al Consejero de cultura del Gobierno de la Generalidad de Cataluña señor Gassol, con motivo de su estancia en Mallorca—agasajos que nos parecen bien en cuanto constituyeran manifestaciones de cortesía y aun de simpatía a quien vino a la isla representando a Cataluña, a sumarse en nombre de ella al homenaje por Mallorca rendido a uno de sus más ilustres hijos, a Fray Junípero Serra, a cuya cortesía era obligada la correspondencia—se ha querido darles otra significación: la afirmación de un sentimiento catalanista en Mallorca, afirmación que se ha querido cifrar con dedicar al primer Presidente de la Generalidad de Cataluña Francisco Maciá una de las calles de Palma, rotulándola con una lápida ornada, que la destaca sobre las dedicadas no solo a los más preclaros hijos de esta tierra, sino a la dedicada incluso al Conquistador, al que redimió Mallorca del dominio de los árabes y nos reincorporó a nuestra civilización.

Contra esto nos queremos significar al igual que otras veces que se intentó simular esa catalanización de Mallorca, la cual no ha pasado nunca de ser un intento vano de muy contados elementos que la han pretextado para con ese halago captarse simpatías o ambiente en Cataluña, queremos oponer nuestro comentario señalando que el gran afecto que Mallorca profesa a Cataluña, como el gran afecto que profesa

a las demás regiones que integran a España, es un afecto sincero y leal a la región hermana, hermana porque España nos une, porque España nuestra madre común, nos hermana a todos, y forma con los diversos pueblos que la constituyen una unidad indivisible, y este sentimiento de unidad española que es el de Mallorca, no puede compararse con otro sentimiento de unidad con un nacionalismo catalán que anexionara a pretexto del idioma, Mallorca, Valencia, y parte de Aragón a Cataluña, para constituir una nacionalidad en pugna con la española.

Unos pocos elementos han pretendido crear ese ambiente de catalanización; pero su intento ha sido infructuoso siempre. No obstante han querido simularlo, y algunos hombres de Cataluña, creyendo efectivo ese sentimiento llegaron incluso—como Prat de la Riba—a incluirnos en sus planes político-nacionalistas y ello no sirvió sino para despertar aquí disgustos y recelos que para nada favorecieron ni podrán favorecer jamás la cordial, la efusiva, la íntima relación que todos los pueblos españoles hemos de mantener para unidos y comprometidos laborar de consuno para engrandecer, enriquecer y enaltecer a España, unidad superior que nos junta y nos hermana.

Mallorca no es la Cataluña insular ni los mallorquines son los catalanes de Mallorca, que quisieran los pocos catalanizantes que hay en Mallorca.

Mallorca es región de fisonomía muy propia, con carácter bien definido, y su unidad superior la siente con España, y ante España jamás ha sentido ansias de desintegración para irse a otras integraciones.

No quisiéramos que los catalanes, influidos por un ambiente artificialmente creado, creyeran en la catalanización de Mallorca ya que luego en este falso supuesto podrían formarse conceptos o adoptarse actitudes que solo servirían para despertar recelos y para por natural reacción provocar actitudes encontradas que sinceramente lamentaríamos los que, amantes de España y fieles a su unidad que estimamos inquebrantable, rehusamos todo nacionalismo que tienda a la desintegración de nuestro Estado; pero que por fuerza precisamente de nuestro amor a España, tenemos para cuantos pueblos la integran, una viva simpatía y un cordial afecto, y por nuestro afecto y simpatía al pueblo catalán, como parte que es de España, lamentamos que haya quienes se empeñen en simular unos sentimientos que lejos de

existir, solo su pretexto sirve para despertar recelos y provocar disgustos que en realidad dañan que favorecen a la efusiva cordialidad que debe unir a todos los que nos hermanamos constituyendo la unidad española.

SEMICOLONIA ESCOLAR DE SOLLER

Diario de la semicolonía

Como todos los días, ayer lo pasamos muy bien y alegre. Después de tomar el café con leche, nos fuimos en el tranvía al puerto. Hacía mucho sol; por lo que el baño resultó muy alegre y animado. Había alguna niña que aún tenía miedo al agua; la estiramos hacia el mar y ella gritaba. Después del baño de sol, nos dieron el almuerzo. Luego, jugamos un buen rato bajo el pinar en que nos dejan estar unos señores, que nos dan también un lugar para podernos vestir.

Sin darnos cuenta fué la hora de regresar.

Dentro del tranvía cantamos y reímos mucho. Al llegar a Sóller nos fuimos a la Escuela. Allí, nos aguardaba una sorpresa. Un joven, había traído un gramófono y las placas de los boleros para tocarlos; yo que jugaba en el patio de la música y fui corriendo a la sala donde estaba el gramófono. Las niñas que aprenden los boleros, los bailaron; nosotras, miramos muy contentas y luego aplaudimos. A la hora de comer nos lavamos las manos y nos fuimos a la cantina. Después de haber comido nos lavamos los dientes y jugamos por el patio, hasta que las maestras nos llamaron para hacer el diario. Luego, apenas terminamos, oímos el pito que nos llamaba a formar en el patio para salir de paseo.

Nos fuimos a un sitio que nos gustó mucho; no nos cansamos y pasamos un camino muy alegre. Llegamos a «San Salas». Allí, vimos una «clastra» preciosa en la que hacía mucha fresquita. Hubo allí la «madona» de la casa que nos trató muy bien; fué muy amable y nos regaló higos muy buenos y frescos. Luego, nos fuimos a merendar a la fuente; comimos pan con queso y luego bebimos agua fresca y buena. Después de merendar, nos contamos un cuento y luego como ya era tarde, nos fuimos a Sóller; donde llegamos, después de pasar un camino muy divertido cantando unas canciones muy bonitas que nos han enseñado.

Margarita OLIVER MORELL

Sóller, 31 Agosto 1934.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-27

AMOR QUE NO MUERE

POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.-Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

CAPITULO II

De todas estas andanzas interesantísimas, no sabían una palabra ni Enrique Montesinos ni María Cadierno. La chiquilla se reservaba para sí sus impresiones, de tal forma que sus cartas resultaban verdaderamente herméticas. Montesinos sacaba las primeras misivas llenas de una exuberante expresión, de una elocuencia simpática y vehemente, cartas que eran como un girón del alma de Pilarita, de tal modo estaban vividas y sentidas, y las comparaba con los cuatro rengones pulcros, sosos e inexpressivos que recibía ahora desde la dehesa, a través de los cuales se podían adivinar cualquiera de estas dos cosas: o una reserva fría y calculada, o una enorme sequedad espiritual.

Desde Madrid, las cartas eran frívolas; pero desde la dehesa eran algo más; eran como una barrera de hielo interpuesta de repente entre él y ella. La maravillosa intuición del amor puso aprensiones hondas en el corazón de Enrique Montesinos, y aquellos últimos días que faltaban hasta vacaciones de Navidad,

el muchacho vivió preocupado e inquieto.

Pilarita, entretanto, se divertía en grande con esa inconsciencia tan propia de la juventud. Pensaba en Enrique, claro está, y se decía así misma que estaba locamente enamorada de él, pero, a ratos, estos soliloquios más parecían enderezados a convencerse a sí propia de esta verdad, porque era lo cierto que su yo se daba cuenta de ciertas vacilaciones, de cierto enfriamiento que la había ido invadiendo artemente... desde que trataba en la intimidad a Carlos Estremera.

Si cualquiera le hubiese insinuado la sospecha de que estaba olvidando a Montesinos y acaso interesándose en demasía por Estremera, seguramente hubiese contestado airada: «¿Olvidar a Enrique? ¡Qué disparate! Y, sin embargo, era una realidad que allá muy adentro se le desdoblaba otra personalidad y que ese otro yo era un ser muy distinto de la Pilarita de Martingate. Si ella hubiese querido escudriñar su conciencia primero y ser sincera luego, hubiese confesado lealmente que estaba enamorándose de aquel condenadísimo Carlos Estremera. Primero fué por amor propio, por el deseo de darle en la cabeza a las primas, por lo que fué aproximándose a él y mostrándosele bajo el aspecto más agradable. Luego, galanteador empujando él, y coqueta inconsciente ella, establecióse entre los dos un pequeño torneo de ingenio, de sutilezas exquisitas, un *flirt* complicadísimo, juego atrayente que cautivó a la chiquilla inexperta con su encanto frívolo y galante. El humo de la vanidad, el halago del triunfo, se le subieron a la cabeza. Gozó de ver postergadas a las tres primas, muertas de celos al ver a Carlos Estremera haciéndole el amor rendidamente a Pilar Cadierno. Y la chiquilla no pensó que tras

esta embriaguez de frivolidades había de llegar el momento prosaico en que un hombre pronunciara palabras conminatorias a las cuales habría de responder, porque Estremera, Don Juan impenitente, había decidido darle gusto a Aurora Niales y sentar la cabeza de una vez, y que para responder a estas palabras, ella, la niña que jugó al amor con dos hombres, tenía que verse frente a frente con Enrique Montesinos. No; Pilarita no pensó en que llegaría este momento; vivía feliz, mecida por sus sueños de vanidad satisfecha, viendo esclavizado al Don Juan inconquistable, y maldito lo que pensaba en el estudiante que se estaba pelando los codos estudiando como un desesperado para concluir la carrera un año antes... ¡y casarse en seguida!

Por otra parte, Mariquina Marzo estaba sufriendo a causa de este negocio una verdadera tortura. Era la única que conocía en Covita las relaciones de Pilar con Enrique Montesinos. Dos o tres veces se había permitido amonestar a su amiga haciéndole presente que sus coquetterías rasaban por la raya y que iban a poner las cosas demasiado serias.

—Para broma ya está bien, Pilar.

—Si es que yo lo hago para que se chinchén las primas.

—Pero, ¿no ves que ese hombre se te va a declarar?, y entonces, ¿qué le contestas, criatura? ¿Qué tienes novio?... Piensa que te expones a que te llame... lo que se le antoje.

—¡Bah! Ningún hombre se declara, si una mujer no quiere—contestaba la imprudente Pilarita.

Mariquina Marzo había prometido a su primo Carlos Estremera ayudarle en la conquista de Pilar Cadierno. Precisamente, a causa de tal promesa, Mariquina tenía frecuentes recordamientos de conciencia, porque sabía la inconsecuen-

cia y versatilidad que había en el carácter de Carlos en asuntos de faldas. No creía en su enamoramiento; en suma, no le reconocía las cualidades que debe tener un hombre que aspira a ser un buen marido. Un marido elegante, indiferente y frío, según el mundo, eso sí. Era indiscutible. Estremera era un perfecto mundano, pero el marido vehemente, tierno, apasionado, siempre constante y enamorado que necesitaba Pilar Cadierno para ser feliz, no, no lo era. Desde ese punto de vista, Montesinos, estaba a muchos codos por encima de Estremera.

Y claro está, dado el fondo recto y leal de Mariquina Marzo, su promesa constituía un padecimiento. No podía jugar directamente ninguna carta en el asunto, porque lo prometió así, pero su conciencia le estaba gritando que cometiese una mala acción si no intervenía, si consentía con su silencio que Pilarit diese en manos de un frívolo como Carlos Estremera, y que para ello destrozara el corazón de un hombre como Enrique Montesinos.

—Tengo que hablarte, Aurora.

La Duquesa, detúvose un momento bajo el ramaje del añoso roble y miró inquisitivamente a Carlos Estremera.

—Sospecho que no vas a decirme nada que me asombre, muchacho.

—Siempre fuiste muy inteligente y muy comprensiva...

Carlos Estremera, pese a su gran dominio sobre sí mismo, parecía un poco emocionado. ¿Emocionado?... Acaso no sea esta la palabra exacta o fiel para definir la turbación que le acometió en aquel momento histórico.

—Déjate de preámbulos que tengo prisa. Me están aguardando para tomar el té.

Y Aurora Niales señalaba las mestizas colocadas ya y rodeadas de invitados bajo el dosel de unas viejas carrascas en el esplendor de un crepúsculo otoñal maravilloso.

—Sí, ya lo veo.

—¿Entonces...? ¿Por cuál de las cuatro te decides?

—Por Pilar Cadierno.

Aurora Niales reprimió un impulso de alborozo, pero no pudo impedir que su satisfacción se transpareciera en sus ojos inteligentes.

—Me alegro mucho. Es precisamente la que yo hubiese escogido para ti, si me estuviera bien meterme en un asunto tan personal como el matrimonio.

—Ya lo sé. Espero tu ayuda.

—En qué sentido?

—En todos los sentidos.

—¿Los padres?

—Y ella.

—¡Ah! ¡Ella... Yo creí que era pleito ganado.

—No, no; nada de eso. Mucha palabrería sin consecuencias, mucha sonrisa, muchas miradas, pero nada en serio ni definitivo, ni concreto. Es endiabladoamente difícil la chiquilla—contestó desalentado Estremera.

—¡Vaya, quién lo hubiera creído!

—Tengo la impresión de que luchó con algún obstáculo desconocido.

—¿Le calentará la cabeza alguien?

—¿Aquí? No. Más bien me inclino a sospechar que haya dejado en Madrid algún amorío, algún entusiasmo de esos que cogen estas chiquillas tan jóvenes.

—No creo... Lo sabría yo.

—Yo quisiera de ti... Mira, esto es una cuestión de tiempo, y el tiempo precisamente va a faltarme si, como dice,

se va a Madrid el lunes.

(Continuará)

La Profesora de Corte

Sistema MARTI

SRTA. JOSEFINA VALLS

participa a sus alumnas y público en general que, después de tres meses de permanencia como cortadora en una Casa Extranjera de Modas, ha quedado abierta nuevamente su

Academia de Corte y Confección
Calle de la Luna, n.º 67

huldo de la justicia. Una comedia dramática de fondo deliciosamente sentimental, toda acción y originalidad. El amor le hizo volver a pelear sabiendo que la derrota significaba la destrucción de sus ideales y la victoria su perdición. La fuerza de sus puños delataba su personalidad. Un hombre que no hacía nada por nada y llegó a darlo todo por el amor.

El próximo martes se proyectará en el Victoria otro excepcional programa: El expreso de Oriente y La Cruz y la Espada por José Mojica.

Unión Cinema

Hoy se estrenan las películas "Chofer con faldas" por Jeanne Bortes y Armand Bernard e "Idilio en el Cairo" por Renata Muller.

El tiempo

Después de los días lluviosos y la notoria baja de la temperatura que se observó durante la semana pasada, ha vuelto a imponerse el calor que en el transcurso de esta semana se ha dejado sentir con toda intensidad.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Santander, Toledo y otros puntos de la península, llegó estos días después de un mes de ausencia el profesor de 1.ª enseñanza de la Escuela Parroquial "Ca'n Cremat", Rdo. D. Bernardo Pujol Barceló.

El Rdo. Sr. Pujol ha asistido a las Conferencias de Psicología infantil, Escuela Nueva, Metodología general y otras conferencias de cuestiones pedagógicas y sociales en la futura Universidad Católica Española que dirigirá Acción Católica representada por su presidente D. Angel Herrera, lecciones muy provechosas en las que el Rdo. Sr. Pujol pudo aprender mucho que se propone aprovechar en su actuación escolar.

Durante el trayecto, y en unión de los demás cursillistas, visitó las Escuelas de los Padres Salesianos, Escolapios, Cruzados de la Enseñanza y Padres de Familia en Santander, Madrid, Zaragoza, etc., etc.

Felicitemos al Sr. Pujol por su provechoso viaje haciendo votos para que ello redunde en beneficio de la Enseñanza Católica local que con tanto acierto y competencia prodiga.

Con motivo de la defunción de su señor padre, llegaron de Saint Amand los esposos y apreciados amigos nuestros D. Pedro Colom Anfos y D.ª Catalina Alberti Colom, junto con su adorable hijita Nenetete.

También con el mismo motivo llegaron procedentes de la ciudad francesa de Rennes los esposos y buenos amigos nuestros D. Daniel Grau Anfos y su esposa D.ª Celina Alberti Colom.

Procedentes de Burdeos donde residen comercialmente llegaron los esposos D. Guillermo Bernat Ozonas y D.ª Elisa Neltey, acompañados de sus encantadores hijos Paquita, Elisa y Guillermo.

De Courtray (Bélgica) donde residen sus señores padres llegaron estos pasados días el joven D. Jaime Oliver Colom y su hermana D.ª Catalina Oliver de Cebrián, y su encantadora hijita Conchita.

Se encuentra de regreso a Sóller, procedente de Barcelona donde se ha perfeccionado en el corte de trajes para caballeros y niño en reputada academia catalana, ampliando sus conocimientos en las más modernas y elementales normas, nuestro joven amigo el ya reputado sastre D. Francisco Valls Pomar.

Ayer regresaron de Mulhouse donde poseen próspero negocio nuestro estimado amigo D. Antonio Coll y su esposa D.ª María Guasp, acompañados de dos arrobadoras hijitas susyas Venturita y Rosa-María. En su compañía llegó también su gentil y bella hermana Srta. Rosa Guasp Roca.

Con el fin de pasar una temporada en compañía de su señora madre y demás familiares llegó a esta ciudad el pasado sábado nuestro cordial amigo el comerciante establecido en Burdeos D. José Perelló Viçens.

De Langró donde se dedica al negocio llegó nuestro buen amigo D. Jaime Morell Alcover quien se propone pasar una temporada de descanso junto a sus familiares que residen en Ca'n Repic (Camp de Sa Ma).

Con el mismo fin de pasar una temporada de descanso en su ciudad natal llegaron de Vierzon nuestro querido amigo don Pedro A. Alcover Bauzá y su señora esposa D.ª María Sastre Cuat, acompañados de su bella hija Srta. María y su simpático hijo Guillermo.

Han regresado de la ciudad francesa de Mazamet los distinguidos esposos D. José Alcover Coll y D.ª Paula Magol Coll quienes vienen acompañados de sus amables y bellas hijas Catalina y Paulita.

Para pasar una temporada en su valle natal, llegó de Marsella anteayer, a bordo del "G. Tirman", nuestro amigo D. Antonio Frontera Bauzá.

También vino en dicho paquebote, la señorita Margarita Deyá Ferrer.

Igualmente llegó en el directo, el comerciante D. Juan Arbona Canals.

Llegó estos días de Charleville, donde reside comercialmente, D. Jaime Enseñat Rullán.

Se encuentra entre nosotros, procedente de Francia el distinguido joven D. Jaime Borrás Coll.

De Marsella llegó ayer el comerciante D. Bartolomé Coll.

Con el fin de pasar una temporada junto a sus familiares de Sóller llegó el miércoles de Limoges nuestro amigo D. Lucas Coll Enseñat y su señora esposa D.ª Teresa Enseñat.

Procedente de un viaje de recreo por Suiza llegó esta semana nuestro amigo el primer teniente de Alcalde D. José M.ª Puig Morell.

SALIDAS

Pasada la temporada estival en esta ciudad regresaron a Carcagente nuestro buen amigo el expedidor D. Juan Alorda acompañado de su señora esposa D.ª María Simonet y simpática hija Srta. Catalina.

Ayer salieron para Nancy donde poseen próspero negocio nuestro joven amigo el comerciante establecido en dicha ciudad francesa D. Martín Miró Morell, acompañado de su señora esposa D.ª María y gracioso hijo Francisquito.

Después de pasar la temporada veraniega en la concurrencia playa de Porto-Cristo (Manacot) emprendió viaje de regreso a Barcelona la distinguida señora D.ª Esperanza Enseñat de Alós, acompañada de sus encantadoras hijas.

Después de pasar una temporada junto a sus queridos familiares salió de nuevo la señora D.ª Margarita Colom Magol de Sampo, para Nantes punto de su residencia comercial.

De regreso a Oliva, embarcó el domingo para Valencia, en compañía de su simpática esposa y adorable hijita, D. Miguel Estados Colom.

Esta mañana han embarcado en el vapor "General Gobernador Tirman" dirigiéndose a Marsella de paso por Cannes, la señora D.ª Catalina Alcover de Lizana, y sus bellas y simpáticas hijas Srtas. Malén y Anita.

También ha salido esta mañana con el mismo vapor dirigiéndose a Niza el joven D. Jaime Colom Oliver.

PETICIÓN DE MANO

Por D. Pablo Mora, y para su sobrino el comerciante establecido en Besançon don Bartolomé Mora Nicolau, ha sido pedi-

da la mano de la agraciada y simpática señorita Juana Caiellas Más.

La boda se celebrará a últimos del corriente mes.

Felicitemos a los jóvenes prometidos y respectivos familiares.

BODAS

El día 29 del pasado mes de Agosto se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la bella y gentil señorita Margarita Rodríguez Pizá con el joven D. Bartolomé Vives Mut.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla del Santo Cristo de la iglesia de La Sangre de Palma, en donde vive la novia y de cuya capital es nativo el novio.

La contrayente lucía rico atavío nupcial de seda blanco.

Autorizó la boda el rector de dicha parroquia.

Firmaron el acta como testigos: D. Sebastián Vives Mut y D. Antonio Calaféil, por parte del novio, y por parte de la novia D. Francisco Sastre, Capitán del Vapor "Mallorca" y D. Antonio Llobera, fabricante.

Terminada la función religiosa, los novios e invitados se trasladaron al Hotel Terminus donde se les sirvió espléndido lunch.

Los nuevos esposos salieron en viaje de bodas por Valencia y Madrid.

La novia es nieta del industrial en cementos de esta ciudad, D. Andrés Pizá.

Reciban los contrayentes, padres, abuelos y demás familia nuestro efusivo parabién.

Esta mañana a las nueve y media se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio la bella y virtuosa señorita María Pizá Enseñat y el joven propietario D. Damián Canals Pongin.

La ceremonia religiosa se ha verificado en la Parroquia.

La capilla del Rosario, donde ha tenido lugar el acto estaba hermosamente adornada e iluminada con profusión.

La novia lucía bellísimo atavío blanco de "crepe marrocaíne" con larga cola.

Ha autorizado el matrimonio el Rdo. don Jorge Company, Vicario, celebrando la misa de velaciones el Rdo. Dr. D. José Pastor, Pbro.

Han aprinado el enlace. D.ª Margarita Pougín, madre del novio y D. Juan Pizá, odontólogo, hermano de la novia.

Han firmado el acta como testigos: por parte del novio sus hermanos políticos don Miguel Pons, D. Francisco Riera de Conias y D. José Rosiñol de Zaganada. Y por la de la novia, su hermano el abogado D. Antonio Pizá, el Presidente de la Junta de Gobierno de la Sucursal en Sóller del Crédito Balear D. Jaime Colom, y el odontólogo D. Miguel Bauzá.

Terminada la función religiosa se ha servido espléndido lunch en el domicilio de la novia.

Seguidamente los novios esposos han salido en viaje de bodas dirigiéndose a Calatayud, proponiéndose embarcar luego para el extranjero.

Los nuevos esposos han recibido numerosos y valiosos regalos.

Deseámosles eterna luna de miel, y felicitámoles a ellos y a sus familiares.

NATALICIO

El hogar del Conserje del Centro Republicano Conservador de esta ciudad D. Miguel Coll se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un hermoso niño al que se impondrá el nombre de Pedro.

Tanto el recién nacido como su señora madre D.ª Francisca Enseñat gozan de inmejorable estado.

Séales enhorabuena.

BAUTIZO

El hogar de los felices consortes D. Ramon Alvarez y D.ª Margarita Enseñat Oliver, que residen en Barcelona, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una bellísima niña.

Hoy sábado, tendrá lugar el bautizo de la angelical niña en la Santa Iglesia Catedral Basílica de Barcelona, imponiéndole los nombres de Isabel Francisca María.

Suministrará las aguas regeneradoras a la neófito su tío el Rdo. D. Juan Enseñat, Rector de Alcudia.

Serán padrinos su abuelo paterno don Lorenzo Alvarez Busquets y su tía materna D.ª Francisca Enseñat Oliver.

Enviamos nuestra cordial enhorabuena a los padres, padrinos y demás familiares.

NECROLÓGICA

D. José Albertí Escales

En nuestro anterior número y en la sección de Fornalutx publicamos una corta nota necrológica del fallecimiento del bondadoso señor D. José Albertí Escales que falleció el día 30 del pasado mes de Agosto en esta ciudad. Por ella nuestros lectores ya estarán enterados de que el finado estando de caza en l'Otre sufrió un ataque y tuvo que ser trasladado a su domicilio de la Alquería del Conde, donde, a pesar de los rápidos y múltiples auxilios que se le prodigaron, falleció.

El extinto era natural de Fornalutx donde era apreciadísimo por todos los habitantes del pequeño pueblo.

En su juventud se dedicó al comercio en la ciudad francesa de Saint Amand, donde dió pruebas de excepcionales condiciones

LA SEÑORITA

Antonia Cassé Pons

tiene el gusto de participar al distinguido público sollerense que el día 15 del actual inaugurará una Academia de corte y confección Sistema MARTI.

MODISTERIA

CLASES DIARIAS Y NOCTURNAS

Calle de la Luna, 49

comerciales, hasta que dispuso trasladarse a su roqueta para llevar una existencia apacible y feliz junto a los suyos.

El Sr. Albertí contaba en Sóller con generosas amistades. Era muy apreciado de todos. Su carácter afable, bondadoso y jovial hacia que fuera objeto de tan general aprecio.

El acto del entierro fué una prueba de lo que decimos: numerosas personas tanto de Fornalutx como de Sóller acompañaron el cadáver a su última morada con sendos cirios y blandones. Además asistió el Clero Parroquial con Cruz alzada y la música de Capilla que alternó con aquel en el canto del Miserere.

El lunes se celebraron en la Parroquia solemnnes funerales en sufragio del alma del extinto. La fecha de este acto vióse retrasada con motivo de ser esperados en Sóller sus hijos D. Pedro Colom Anfos y D.ª Catalina Alberti Colom, de Saint Amand y D. Daniel Grau Anfos y D.ª Celina Alberti Colom, de Rennes. Una numerosísima concurrencia se personó al templo evidenciando una vez más a sus deudos el sentimiento que les embargaba, por la irreparable pérdida que lloraban.

La viuda, hijas e hijos políticos del extinto nos ruegan que desde estas columnas hagamos presente al público de Sóller y Fornalutx el agradecimiento que hacia él sienten por las incontables muestras de adhesión a su dolor de que han sido objeto con motivo de la desgracia que les aqueja.

Descansen en paz el extinto, y reciban sus afligidos esposa D.ª Maria-Antonia Colom Roqueta; hijas D.ª Catalina y D.ª Celina; hijos políticos D. Pedro Colom Anfos y don Daniel Grau Anfos; nietecita Antonieta Colom; hermanos políticos don Pedro, don Bartolomé y don Miguel Colom Roqueta, y D.ª Margarita Gual Colom, sobrinos y sobrinas, primos y primas y demás pacientes, nuestro más sentido pésame.

De Fornalutx

Las fiestas patronales

Esta mañana se ha dado comienzo en Fornalutx a las clásicas fiestas patronales dedicadas a Ntra. Sra. en el Misterio de su Natividad.

Estas se ven muy animadas.

Cabezudos se pasean por las calles de la villa acompañados al son de la gaita y tamboril.

En la Parroquia se están celebrando solemnnes funciones religiosas.

Esta noche se celebrarán los actos anunciados en el programa que se ha venido publicando durante dos números consecutivos. Es esperado mucho público de Sóller.

El programa para mañana domingo es el siguiente:

A las 10, grandes carreras pedestres para todos los corredores que quieran tomar parte, habiendo interesantes premios: pollos, conejos y otros objetos propios para niños niñas.

A las 11 horas, gran concierto de música y cuecañas para divertimento del público.

A las 14 horas, Grandes carreras de cintas en la plaza Mayor, para las cuales bellas señoritas de la localidad han bordado cintas preciosísimas y de gran efecto. Para inscribirse a dichas carreras hay que abonar una peseta como derecho de inscripción, y se cerrarán las listas de admisión, el sábado día 8 a las 12 horas.

Los corredores de Sóller que quieran inscribirse podrán hacerlo en el Café Central, P. de la Constitución.

A las 16 horas, baile en la misma forma que el día anterior.

A las 18, suelta de un globo.

A las 21, baile al estío del país alternado con el de salón. En un intermedio se soltará un globo, y la fiesta terminará a las 24 horas.

Matadero municipal

Reses sacrificadas en el matadero público durante el mes de Agosto o de 1934.

Corderos	679
Ovejas	44
Terneros	15
Cabritos	53
Cabras	3
Bueyes	1
Aves	794
Conejos	538
Kgs. carne canal 10.702.	157

BOLETIN RELIGIOSO

Dominica XVI después de Pentecostés

"El que se ensalza será humillado, y el que se humilla será ensalzado", dice Jesucristo en el Evangelio de hoy. ¡Qué bien cuadran estas palabras en estos tiempos de fatales arrivismos, en que los más audaces suben a las alturas, con lo cual hemos llegado al extremo de que sea la gente mediocre la que dispone del poder en todos los órdenes de la vida! Pero los que en su vanidad estúpida pretenden ser ídolos de los pueblos, y se coronan como los Césares romanos, han de ser humillados por el brazo de Dios, que abomina y odia la soberbia, y se retiró de los proyectos de estatuas, como la de Nabucodonosor, derribándolas con una piedrecilla que rueda por el monte.

Noticias Religiosas

Oficio solemne

en la iglesia de los PP. Filipenses

El domingo pasado celebró en esta iglesia un solemne oficio dedicado al Dulce Nombre de María, costeado por los jóvenes de la fiesta callejera.

Fué el celebrante el Rdo. Sr. D. Lorenzo Magraner, asistido por el P. Martorell y D. José Morey, Pbro.

Pronunció adecuado sermón el Rdo. Padre Martorell.

Se cantó la misa de "Angelis".

Asistieron numerosos fieles.

Nuestra enhorabuena a los jóvenes que costearon esta Misa solemne y a los P. Filipenses.

CULTOS

En la iglesia Parroquial

Domingo, día 9.—A las siete y media Comunion general para las Madres Cristianas.—A las nueve y media horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. señor Cura-Arcipreste.—Por la tarde los actos del rezo divino y ejercicio de las Madres Cristianas.—Al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 12.—Empieza la Solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas al Dulce Nombre de María por la familia Mora Castañer.—A las seis y cuatro, exposición de S. D. M.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Al anochecer, los actos del rezo divino, ejercicio al Dulce Nombre de María y la Reserva.

Jueves, día 13.—A las seis y cuarto exposición y misa rezada. A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Al anochecer los actos del rezo divino y la Reserva.

Viernes, 14.—A las seis y cuarto exposición y misa rezada. A las nueve, Horas menores y la misa mayor.—Al anochecer, los actos del rezo divino Trisagio solemne y la Reserva precedida de Te-Deum.

Sábado, día 15.—A las diez de la noche, Vigilia nocturna de la Inmaculada.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 9.—A las siete y media, Misa conventual y durante ella continuación de la novena a Ntra. Sra. de la Escuela Pia.

Miércoles, 12.—Fiesta de Ntra. Sra. de la Escuela Pia.—Se solemnizará dicha fiesta con Misa cantada a las seis y media.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 9.—Fiesta del Dulce Nombre de María.—Misa rezada a las seis. A las siete y media, misa de Comunion general para toda clase de personas. A las diez Misa solemne con sermón a cargo del Rdo. don Jaime Batle, vicario de Son Sardania. Después de la Misa solemne, exposición del Santísimo.—Por la tarde, a las siete, rosario, sermón por el Rdo. P. Juan Ginard, C. O. Te-Deum y Reserva del Santísimo.

Publicaciones recibidas

Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana

Hemos recibido el número de esta interesante revista correspondiente al mes de Agosto, el cual contiene el siguiente sumario:

Lliçons elementals de Gramàtica Catalana.

Notes marginals a la tercera edició del Diccionari de Meyer Labbe, de Francesc de B. Mollí.
Crònica.
Notas Bibliogràfiques.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 29 de Agosto de 1934

A la hora de costumbre, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayol, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria a la que asisten los señores concejales D. Salvador Frontera Oiver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bruzà, D. Antonio Colom Casasnovas y D. Juan Casasnovas Escalés.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior, la cual queda aprobada después de hacer constar el Sr. Coll su conformidad con el canje de un valor, de los que tiene en depósito, como garantía, el señor Depositario de los fondos municipales, toda vez de que se trata de canjearlo por un efecto de la Compañía Telefónica Nacional de España, entidad que se niega a pagar toda clase de arbitrio municipal y además que según la ley se obliga a hacer todas las garantías con títulos del Estado.

Se acuerda satisfacer:
 A D. Gabriel Pascual Bisquerria, 280'44 pesetas, por diferentes reparaciones practicadas en las escuelas Bisbal, y 716'55 ptas. por varias obras realizadas en la Casa-Hospicio de esta población.—A D. Amador Canals Pizà, 108 ptas. importe de dos latas de aceite para el auto-cuba destinado al servicio de riego.—A D. José Socias, capataz de la brigada municipal de obras, 2.181'30 ptas importe de los jornales y materiales invertidos en diversas obras realizadas por administración.—A D. José Virell, 144'38 ptas., por una partida de paja servida para pienso de los caballos propiedad del Municipio.—A la fuente denominada «El Joy» 42 ptas., importe del reparto que corresponde el presente año al Ayuntamiento, como propietario de seis horas de agua de la expresada fuente.

Se deja sobre la mesa, una factura presentada por D. Pedro Magraner, por no expresarse en ella a donde fué destinada una partida de piedra labrada de las diferentes que figuran en la misma.

Después de leer las correspondientes instancias, la Corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Felipe Reynés Morro, para convertir una ventana en balcón en una casa que posee en la calle de Francisca y Catalina Casasnovas.

A D. Antonio Martorell Girau, obrando en representación de D. Jaime Escarcell, para colocar un panteón, según croquis que acompaña, en la sepultura n.º 254 del Cementerio Municipal.

A D. Oloffe Fornés Colom, como encargado de D. Ramón Coll, para conducir las aguas sucias y pluviales, de una casa que posee en la calle de la Luna, a la alcantarilla pública.

A D. José Morell Casasnovas, como delegado de D. Pedro Mari, para practicar varias reparaciones en el interior de la casa n.º 3 de la calle de Miraguas, y conducir las aguas sucias y pluviales, de la misma, a la alcantarilla pública.

Se cuenta de una instancia promovida por D. Miguel Bruzà Bernat y demás convencidos solicitando se vea de dar salida al agua que en días de lluvia inunda las fincas existentes en el punto denominado el «Pont d'En Brona» pues ello les perjudica grandemente; habiendo tenido que abandonar, algunos de ellos, sus casas en distintas ocasiones.

Después de oídas algunas manifestaciones del Sr. Alcalde, la Corporación acuerda pasar dicha instancia a informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Soller e interesar que a la mayor brevedad se proceda a dar salida a aquellas aguas.

Se acuerda poner a efectos de reclamación el Padrón general de arbitrios municipales y de los padrones de arbitrios impuestos sobre los solares sin edificar y las tomas de aguas de las fuentes públicas, correspondientes a actual ejercicio.

Se acuerda ingresar en caja la cantidad de 9.986'83 ptas. importe de la participación a la Patente Nacional de automóviles, correspondiente al primer semestre del año actual.

Trátase de verificar las obras necesarias, en unión de los vecinos interesados, para resguardar de las crecidas de aguas el muro de contención del camino denominado de Fornalutx.

El Sr. Colom (D. Antonio) indica que como delegado del Sr. Alcalde fué al lugar de referéncia, en donde se habían reunido diferentes vecinos y un representante del Ayuntamiento de Fornalutx.—Añade que el muro de referéncia pertenece a Soller si bien caso de derribarse sería mayormente perjudicada la vecina villa.—Continúa diciendo que se trata de una obra de gran coste y podría serlo mucho más, en el caso de que no se arreglara antes de las primeras lluvias, para lo cual seis propietarios de fincas colindantes habían ofrecido la cantidad de cincuenta pesetas cada uno para poder empezar las obras.

El Sr. Casasnovas entiende que el Ayuntamiento debe contribuir pero que afecta más a la Diputación Provincial que al Municipio.

El Sr. Coll manifiesta que hace algún tiempo se instaló un tubería de gas en el citado

camino y la Diputación Provincial se cuidó de cobrar los arbitrios y así es que ahora también se sabe a quien corresponde su arreglo.

Después de las precedentes manifestaciones, se acuerda interesar del Ayuntamiento de Fornalutx que se dirija a la Diputación Provincial interesando su apoyo; al mismo tiempo que el de Soller, se dirija en igual sentido y por el Alcalde se hagan las debidas gestiones exponiendo el asunto al Sr. Parietti, Ingeniero de la Diputación Provincial.

Se acuerda poner a efectos de reclamación, durante el plazo de diez días, las siguientes instancias promovidas por D. Arnaldo Casellas Gili.

Una obrando en representación de D. Ramón Lizana Bover, para instalar un electro-motor de 1/3 H. P., para usos particulares en la casa n.º 34 de la calle de la Luna.

Otra como delegado de D. Juan Mayol Oliver, para instalar un electro-motor de 1/3 H. P., para usos particulares en la casa que posee en el camino de Muleta.

Otra como mandatario de D. Damián Crespi Muntaner, para instalar un electro-motor de 1/4 H. P., para usos domésticos en la casa n.º 67 de la calle del Mar.

Otra como encargado de D. Pedro Antonio Mayol Coll, para instalar un electro-motor de 1/8 H. P. para usos particulares en la casa n.º 3 de la calle de San Ramón.

Otra como delegado de D. Bartolomé Marqués Rullán, para instalar un electro-motor para usos domésticos en la casa n.º 69 de la calle del Mar.

Otra como mandatario de D. Juan Rabasa Gost, para instalar un electro motor de 1/4 HP. para usos particulares en la casa que posee en el Paseo de la Playa.

Otra como encargado de D. José Arover Planas, para instalar un electro motor de 1/4 HP. para usos domésticos en la casa n.º 7 de la calle del Obispo Colom.

Otra en representación de D. Vicente Girau Castañer para instalar un electro-motor de 1/8 HP. en la casa n.º 56 de la calle del Obispo Colom.

Se acuerda satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos de nuestro Ayuntamiento sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

El Sr. Coll indica que se ha enterado que existen facturas pendientes de pago a Fondas de esta localidad correspondientes a pensiones del personal de la Guardia civil y pide que sean presentadas cuanto antes.

El Sr. Alcalde le contesta que también está enterado y que se hacen gestiones para conseguir algún descuento.

A indicación de los Sres. Casasnovas y Coll se acuerda reunir en Junta extraordinaria al Ayuntamiento y la Junta Municipal de Sanidad para tratar sobre el estado actual de las fi-bres tifoideas.

El Sr. Colom (D. Antonio) indica que algunos vecinos de la calle de San Salvador de Biniaraix, quieren dar mayor amplitud a la referida calle en el tramo de diez o doce metros, por lo cual se comprometen en adquirir el terreno necesario y construir el muro caso de que el Ayuntamiento estuviera conforme en construir el pretil.

Por unanimidad se acuerda aceptar el ofrecimiento que hacen aquellos vecinos ya que ello es una mejora que va a realizarse.

A ruego del Sr. Colom (D. Antonio) se acuerda construir, antes del próximo invierno, unas vidrieras para colocar en el portal de la escuela de Biniaraix

Después de algunas manifestaciones hechas por los Sres. Coll, Casasnovas y Alcalde se acuerda llevar a la próxima sesión la recopilación de cuantos acuerdos se hayan tomado respecto a la creación de dos escuelas de párvulos en esta población.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CAFÉ

Se vende en el mejor sitio de Palma. Informes: Agencia GAYSA. Plaza de Cort 9, —2.º—PALMA.

LIBROS

RUFUS KING

Los crímenes del yacht

Nos ofrece esta obra una de las más sugestivas aventuras que la fantasía de Rufus King ha sabido crear alrededor de la famosa y popular figura del inspector de policía Valcour.

Empieza la novela con el asesinato de un viejo maniático perpetrado a bordo del yacht de recreo «Crusader». Nadie acierta a sospechar siquiera quien pueda ser el asesino, a excepción de una muchacha que en virtud de ciertos detalles, llega a descubrirlo. Temerosa de que, por este motivo, el criminal intente asesinarla decide poner un muñeco en su cama y pasar la noche en vela, revólver en mano, dispuesta a desmascarar al asesino, si es que se presenta. Y cuando, tras angustiosas horas, amartilla la pistola y apunta a la puerta donde cree haber oído un ligero ruido, el muñeco se levanta y la hiere mortalmente.

Entonces es cuando entra Valcour en escena, y es de ver cómo con los escasos indicios que tiene el célebre inspector neoyorquino, logra esclarecer después de sorprendentes deducciones el misterio del yacht y poner al culpable en poder de la policía.

«La Novela Aventura». —Diputación, 211, Barcelona.

PAUL URQUHART

La furia de Mr. Kilner

Desempeña papel principal en este sugestivo episodio de Sexton Blake, la figura de Mr. Kilner, un simpático personaje, el cual, enfurecido por un atentado contra su esposa, perpetrado en misteriosas circunstancias, e indignado por la pasividad e ineptitud de que da muestras la policía oficial, se decide a obrar por su cuenta y se lanza valerosamente a la busca y captura de los autores.

Después de diversos episodios en los que el improvisado investigador realiza sorprendentes descubrimientos, se consigue, gracias a la eficaz ayuda de Sexton Blake, esclarecer el hecho y poner a los culpables en manos de la justicia.

«La Novela Aventura». —Diputación, 211, Barcelona.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Plaza de la Constitución.
 Estanco de la calle de la Luna.

VENTA

Se vende en buenas condiciones la casa de reciente construcción, y pieza de tierra adjunta de unos 63 destres, un cuarto y medio de hora de agua de la uente de S'Olla, denominada Ca'n Moranta, pago Ca'n Penya, cerca de la iglesia de l'Horta, de este término.

Para informes dirigirse al Banco de Soller.

SE VENDE

un almacén de expediciones de frutas, buena clientela en Perpignan.
 Para informes dirigirse a Gabriel Julià, calle de San Pedro, n.º 4.—SOLLER.



SE vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad, abundante y una casita capaz para corta familia

La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garaje etc., etc. Todo amueblado, ropa, vajilla, batería de cocina etc., lista para habitarla. Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS, PASTOR 24—SOLLER.

¡OIGA! Necesita V. muebles?

Sepa, pues, que en la CASA MARTIN hallará un espléndido surtido en toda clase de dormitorios, comedores, sillerías, alfombras, hules y toda clase de objetos propios para la decoración de casas, a precios en extremo limitados.

La CASA MARTIN cuenta con una bien montada sección de Carpintería en la que con actividad y economía se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, en especial puertas, persianas y vidrieras

SASTRE

Trajes para caballero, militar y niño.
 Smokgis Breech. Abrigos de todas clases especialmente de SPORT.

MODISTO

Competente en lencería, modistería, novedad fantasía y especialmente en ALTA COSTURA.

CASA MARTIN

Despacho:

Taller:

Calle de la Luna n.º 20

San Jaime, 27 (Ca'n Capellana)

LA CASA GONZALEZ LUNA, 22

Visto el éxito obtenido con el traje fresco y para corresponder al inmenso favor que el público le dispensa ofrece:

Traje lana a medida: 60 ptas.

Esta casa es la única en Soller especializada en artículos para caballero

CASA GONZALEZ Luna, 22. SOLLER

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

RABASA Y ELIÀ

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIÀ"
 Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS "CATALÀ" VALENCIA

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Abundancia.
3. Reuma, Artritis.
4. Anemia.
5. Solitaria.
6. Nervios: Espasmo.
7. Tos ferina.
8. Esgia dolerica.
9. Lombricia.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depurativa sangra.
13. Enjar, del estomago.
14. Mala circulación de la sangre, Varicoza, Hemorroides.
15. Dna. Origa, Brouquistia, Asma.
16. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Dificultad estomago.
19. Urticaria Variocosa.
20. Preventiva enferma.

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remonstrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Místicas, Peligro, 2, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Servicio mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual « Lo que dicen los Curados » y el Libro « La Medicina Vegetal ».

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____

SE MANDA GRATIS
 Envíe Ud. el adjunto cupón hoy mismo, mandándole en sobre cerrado, como impresión, con solo de 2 cts.



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15.04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
 ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
 SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
 SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
 Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
 BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)** ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) JATIVA (Valencia) ARCHENA (Murcia) VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL Teléfono, 7

IVA DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)
 TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
 AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER
 R. C. ALGER 17.233

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
 Puebla Larga Carcagente Beniján (Murcia)

TEL. FRANKLIN 49-37
 Adresse télégr. OLICAR-LYON.
 R. C. Lyon B. 6850.

Música de guitarra

de

Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2'50 Ptas
 Gavota, de Gossec 2'00
 Gavota de facil ejecución 2'00
 Nostalgia 2'00
 Canto Cubano, id. id. id. 2'00

Se hallarán en la Librería de Salvado Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.
 (A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades
 Precios limitados

San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos en su domicilio: Calle de Vives, 6

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx
 Servicio a domicilio

Calle de la Rectoria n.º 15—SOLLER.

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

CUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES

Libreria de Salvador Calatayud - Lluna, 27—SOLLER

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE
 TÉLÉPHONES:
 Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 424
 Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**
 19, Avenue Victor-Hugo, 19
 TÉLÉPHONE 9.72
 Télégrammes: IBERIA--SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya
 TÉLÉPHONE 42-28
 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville
 TÉLÉPHONE 20-57
 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

• ESPECIALMENTE NARANJAS MANDARINAS Y BANANAS •

Antonio Estarellas
 Sains-du-Nord (FRANCIA)
 Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord
 Teléfono núm. 58.

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telogramas: { Roigsfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia }
 Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Gráo-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10 **BARCELONA**

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS
 44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79
 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule.
 2, Rue Saint-François-de-Paule.
 1, Rue de Cours.

TOULON 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS
 Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
 PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER
 EXPÉDITEURS
 9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)
 Téléphone: 8-98
 Télégrammes: GUISOL-Perpignan
 Maison de premier ordre et de toute confiance

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN

Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens
 15, RUE DES TROIS MAGES
 TELEFONO: 06.19 COLBERT
 M A R S E I L L A
 TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Carnets y tarjetas de fantasía
 para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA
 Imprenta de Salvador Calatayud. — LUNA, 27—SOLLER

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS **SOLLER — Mallorca**

Telogramas: F. PONS
 Teléfono 27
 Marca registrada 844